

Consolidación como buena práctica docente: la metodología AICLE en el desarrollo de la docencia en el grado de turismo de la Universidad de Córdoba

Consolidation as a good applying CLIL methodology to foster the implementation of a bilingual program in tourism studies of the University of Cordoba

José Antonio Pedraza-Rodríguez¹

Fecha de recepción 24/07/2020; Fecha de revisión: 19/10/2020; Fecha de aceptación: 12/02/2021

Cómo citar este artículo:

Pedraza-Rodríguez, J.A. (2021). Consolidación como buena práctica docente: la metodología AICLE en el desarrollo de la docencia en el grado de turismo de la Universidad de Córdoba. *Revista de Innovación y Buenas Prácticas Docentes*, 10(1), 15-28.

Autor de Correspondencia: japedraza@uco.es

Resumen:

Esta investigación tiene como objetivo consolidar la metodología AICLE para continuar favoreciendo el desarrollo del itinerario bilingüe que comenzó en el grado de turismo en el curso 2017/2018. Se trata de un trabajo académico que como proyecto de innovación docente ocupa a un gran número de estudiantes, asignaturas en todos los cursos. La aplicación del proyecto desde su origen está contribuyendo también a la participación e implicación de los estudiantes en este tipo de actividades, así como a contar con docentes interesados y mejor entrenados para poner en marcha contenidos en inglés.

Palabras clave: AICLE, motivaciones, competencias.

Abstract:

This paper aims to consolidate the CLIL methodology to continue promoting the development of the bilingual itinerary that began in the tourism degree in the 2017/2018 academic year. It is an academic work that as a teaching innovation project involves a large number of students, subjects in all courses. The application of the project from its source is also contributing to the participation and involvement of students in this type of activities, as well as having interested and better-trained teachers to implement content in English.

Key Words: CLIL, Motivations, Competences.

¹ Universidad de Córdoba (España), japedrog@uco.es; [CÓDIGO ORCID:](#)

1. INTRODUCCIÓN

Actualmente, se reconoce cada vez más que la exploración del aprendizaje por las neurociencias cognitivas. Esta disciplina proporciona información alternativa para diseñar estrategias de aprendizaje que impactan positivamente en la teoría y práctica educativa, en particular en la enseñanza de idiomas. Las teorías generales de aprendizaje y las teorías de adquisición de segundo idioma se nutren de ello para alcanzar nuevos umbrales en el rendimiento educativo y lograr con éxito tanto el aprendizaje de contenidos como el aprendizaje de idiomas (CERI, 2007).

Los avances en el estudio del comportamiento están siendo utilizados para consolidar metodologías como AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras) siendo reconocida la relevancia de este educativo, así como su eficacia. En la era del conocimiento la educación, la investigación y la innovación son las características básicas para gestionar el cambio, que EURAB (2007) define como el “triángulo del conocimiento”. La enseñanza de idiomas a través del lenguaje comunicativo es una forma más holística de alcanzar y aprender idiomas enriqueciendo el contexto en el que se desarrollan las dimensiones del triángulo y donde AICLE aporta un alto nivel de autenticidad para lograrlo.

Por ejemplo, uno de los determinantes de la práctica de AICLE en el aula implica que los aprendices sean participantes activos en el desarrollo de su potencial para adquirir conocimientos y habilidades (educación) a través de un proceso de investigación (investigación) y mediante el uso de procesos cognitivos complejos y significa una solución de problemas (innovación). Por tanto, se trata de aplicar esta metodología para capacitar a los estudiantes al adquirir conocimiento mientras participan activamente en sus propios poderes de percepción, comunicación y razonamiento a través de prácticas individuales y grupales. Estas prácticas implican respuestas reactivas (que responden a situaciones) y proactivas (que crean situaciones) a desafíos o problemas.

El cambio socioeconómico está ocurriendo ahora a un ritmo general más rápido de lo que se pudo haber experimentado en el pasado. La globalización y las nuevas tecnologías han transformado el escenario económico, político y social. El nuevo mundo que hoy tenemos necesita de ciudadanos multilingües para satisfacer la demanda del mercado laboral, pero también en ámbitos de la educación y la investigación. Esto significa que los sistemas educativos también deben adaptarse aún más rápidamente que en el pasado a este nuevo escenario. Algunos dirían que la educación tiende a adaptarse lentamente y que, por ejemplo, cambiar la práctica educativa en el aula puede llevar entre 15 y 20 años. Si ponemos esto en el contexto del cambio tecnológico y posterior del estilo de vida, podemos ver cómo esto es un período demasiado largo en un mundo que experimenta una transición rápida.

Como resultado de esta tendencia global, el aprendizaje de una segunda lengua se convierte en el baluarte de sociedades avanzadas, utilizado como eje transversal en muchos sistemas educativos a nivel mundial. Estos cambios han llevado a las universidades a impulsar el aprendizaje del idioma extranjero, con el propósito de elevar el nivel de excelencia: a) Mejorando la oferta bilingüe de asignaturas, atendiendo la demanda de estudiantes y universitarios extranjeros procedentes de todo el mundo b) Perseverar entre los estudiantes nacionales su preparación en una sociedad multicultural, multilingüe y demandante de profesionales con dominio de otros idiomas, en particular, el idioma inglés.

2. DESARROLLO DE LA EXPERIENCIA DE INNOVACIÓN

En la Universidad de Córdoba (UCO), la metodología AICLE está siendo implementada con cierto éxito desde hace varios años a través de proyectos de innovación docente. El proyecto de consolidación ejecutado el presente curso académico ha seguido favoreciendo la implantación del itinerario bilingüe en el grado de turismo. En el curso 2017/2018 permitió la oferta de 12 créditos ECTS, el siguiente curso académico 2108/2019 se completó añadiendo 18 créditos ECTS, siendo aprovechado este curso académico para iniciar un ciclo de afianzamiento de esta metodología para orientar la educación universitaria hacia el aprendizaje de contenidos integrando un idioma extranjero en la pedagogía.

2.1. Objetivo del proyecto

El objetivo del proyecto de innovación es demostrar por qué AICLE continúa estableciéndose como una excelente práctica educativa, y cómo se puede introducir y desarrollar en diferentes tipos de asignaturas y aulas en el grado de turismo. Sabemos por la experiencia pasada que AICLE ha logrado los objetivos de los anteriores proyectos de innovación ejecutados. Se tiene el convencimiento de lograr este propósito dándole continuidad al proyecto dado que su aplicación en ediciones anteriores ha incidido positivamente en las competencias de los estudiantes, en beneficio de la mejora de sus capacidades, para su futuro y empleabilidad. Asimismo, el logro del objetivo previsto también tiene repercusiones favorables para el conjunto de los colegas participantes en el proyecto. La mayoría de ellas relacionadas con la mejora de destrezas en la práctica docente en una lengua extranjera, que a su vez repercuten de manera tangible incrementando el banco de datos de materiales didácticos plurilingües que fue iniciado en ediciones anteriores.

2.2. Metodología

La metodología en el marco AICLE se ha nutrido de elementos provenientes de la disrupción digital del siglo XXI para el diseño de las actividades a desarrollar en el aula. En esta edición se ha incorporado una nueva actividad con el propósito de ir enriqueciendo la metodología. En concreto, la actividad “hagamos un proyecto”. Manteniéndose las actividades aplicadas en ediciones anteriores. El conjunto de actividades programadas y ejecutadas presentaban desafíos a los estudiantes para crear nuevo conocimiento, así como para desarrollar nuevas habilidades a través de la reflexión y la participación en el pensamiento de orden superior y de orden inferior. No se trata de transferir conocimiento experto al grupo, sino permitir que los estudiantes construyan su propio intelecto y motivar desafíos cognitivos Anderson y Krathwohl (2001).

Por otra parte, la planificación de cada actividad se ciñó al contenido de las materias impartidas por los docentes participantes en el proyecto. Todas las actividades han sido planificadas para aplicar diferentes destrezas lingüísticas en sus diferentes modalidades lingüísticas (expresión oral y escrita, comprensión oral y escrita, e interacción oral). Cada profesor implicado ha realizado durante el transcurso de su asignatura al menos una actividad de cada uno de los grupos de actividades. La colaboración entre colegas ha sido una realidad, siendo el punto de partida útil para la construcción de la comunidad AICLE útil para alimentar y apoyar esta comunidad de aprendizaje profesional. Además, la coordinación entre profesores ha sido un elemento clave para el éxito del proyecto. Finalmente, se indica que todas estas tareas se han realizado tanto a nivel individual o grupal.

A continuación, se detallan el conjunto de posibles actividades entre las que cada profesor podía seleccionar:

- DIME: los alumnos han grabado Podcasts o soportes similares sobre un tema central de la asignatura para ser escuchado y posteriormente discutido.
- LA CLASE EN EL BOLSILLO: Los alumnos han elaborado videos en inglés a partir de contenidos de aula.
- HÁBLAME DE: El alumnado ha elaborado pequeñas presentaciones en inglés de no más de 10 minutos.
- LEAMOS AL MUNDO: El alumnado ha realizado lecturas en lengua inglesa sobre un tema de la asignatura y ha respondido a una serie de preguntas sobre las mismas.
- PULSA EL BOTON: El alumnado ha utilizado mandos de respuesta interactiva en el aula sobre el contenido impartido para la asignatura.
- HAGAMOS UN PROYECTO. Desarrollo de un estudio de caso o un proyecto de duración variable en relación a la asignatura implicada. El proyecto puede ser semanal, mensual o cuatrimestral. En la Figura 1 siguiente se detallan las asignaturas implicadas:

Curso - Cuatrimestre	Asignatura	Grupo	Créditos	
1º	Primero	Dirección y Gestión de Empresas Turísticas	Mañana y Tarde	6x2
		Estadística	Mañana y Tarde	6x2
	Segundo	Fundamentos de Economía	Mañana	6
		Estudio económico del turismo	Mañana y Tarde	6x2
2º	Primero	Contabilidad Analítica y de Gestión	Mañana y Tarde	6x2
		Gestión Empresas Hoteleras y Restauración	Mañana	6
	Segundo	Intermediación y Distribución Mercados Turísticos	Mañana y Tarde	6x2
		Marketing Turístico	Mañana y Tarde	6x2
		Estructura de los mercados turísticos	Mañana y Tarde	6x2
		Alemania I	Mañana y Tarde	6
3º	Primero	Informática para la gestión turística	Solo hay un grupo	6
	Segundo	Investigación de Mercados Turísticos	Solo hay un grupo	6
		Alemania II	Solo hay un grupo	6
Optativa (3º o 4º)	Segundo	Creación de Empresas Turísticas	Solo hay un grupo	6
	Primero	Dirección estratégica y empresas turísticas	Solo hay un grupo	3
		Italiano	Solo hay un grupo	6
		Higiene y Calidad de los Alimentos	Solo hay un grupo	3

Figura 1. Asignaturas del Grado en Turismo participantes en el proyecto

Fuente: elaboración propia

2.3. Obtención de datos

La evaluación del proyecto se realiza mediante un análisis estadístico de la información disponible resultante de la encuesta online realizada a estudiantes y profesores participantes. Todos ellos del grado de turismo de la UCO matriculados durante el curso académico 2019/2020 en las asignaturas participantes en el proyecto, un total de 15 asignaturas con representación en los cuatro cursos que conforma el grado.

Esta fuente de datos ha sido útil para estudiar la percepción de los participantes en relación al número y tipo de actividades, así como para medir el grado de satisfacción, haciendo un diagnóstico general de la ejecución del proyecto. Se realizaron un total de 357 encuestas al alumnado, de las cuáles 324 encuestas fueron válidas, durante los meses de octubre a mayo del curso académico 2019-2020. Se utilizó un muestreo técnico no probabilístico, comúnmente utilizado en este tipo de investigaciones donde la muestra está disponible para ser encuestada en un espacio y tiempo determinado. Así mismo se realizó otro cuestionario para los docentes, con un total de diecinueve docentes participantes.

2.4 Diseño de encuesta

El diseño de la encuesta contempló dos grandes temas: los aspectos específicos vinculados a las actividades realizadas en inglés, la valoración de la experiencia, así como un conjunto de variables descriptivas sociodemográficas para conocer el perfil de los encuestados, relacionadas con el género, nivel de estudios de los padres, nivel de acreditación de inglés del alumnado y curso matriculado. El cuestionario utiliza una escala Likert de 1 a 5 (siendo 1 = poco o nada y 5 = mucho), la mejora experimentada en sus competencias lingüísticas, en otras competencias y en la motivación. La encuesta finaliza con la opinión del alumnado sobre la valoración global de la experiencia. Para el caso de los docentes, junto con información de carácter descriptivo, se pedía que contestaran sobre la mejora en competencias lingüísticas y en su motivación a resultas de la experiencia. La Figura 2 siguiente recoge información detallada sobre las competencias analizadas en cada uno de los grupos (docentes y discentes).

PERCEPCIÓN DE LOS PARTICIPANTES		GRUPOS	
		ESTUDIANTES	PROFESORADO
COMPETENCIAS LINGÜÍSTICAS	•Listening	☺	☺
	•Speaking (monólogo)	☺	☺
	•Speaking (diálogo)	☺	☺
	•Reading	☺	☺
	•Writing	☺	☺
OTRAS COMPETENCIAS	•Trabajo en grupo	☺	
	•Creatividad	☺	
	•Capacidad de invest.	☺	
MOTIVACIÓN	•Para trabajar académ en lengua extranjera.	☺	☺
	•Por aprender idiomas	☺	☺
	•Para participar en un programa de 30 ECTS en inglés	☺	☺
VALORACION	•Global de experiencia	☺	☺

Figura 2. Variables bajo análisis.

Fuente: Elaboración propia.

3. RESULTADOS OBTENIDOS

Para evaluar los objetivos de este proyecto se realiza en primer lugar un análisis del perfil de los estudiantes universitarios matriculados en el grado de turismo. En segundo lugar, se realiza un análisis de las dimensiones existentes en la valoración global de la experiencia. Este mismo análisis se repite para los docentes.

3.1 El perfil del estudiante

Tal y como se observa en las Figuras 3 a7, el perfil del alumnado del grado en turismo es mayoritariamente femenino (64.9%), con un nivel B1 de acreditación lingüística (47.10%) y un nivel de estudios de los progenitores de nivel universitario (27.8%).

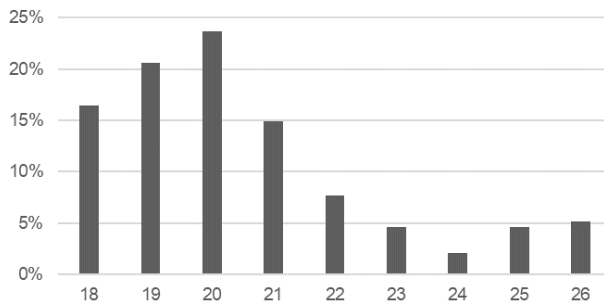


Figura 3. Edad.

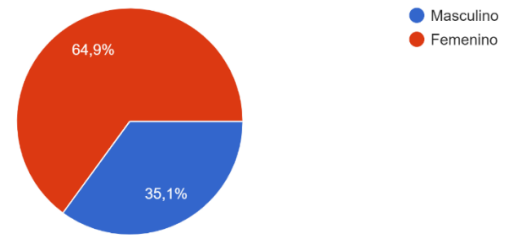


Figura 4. Género.

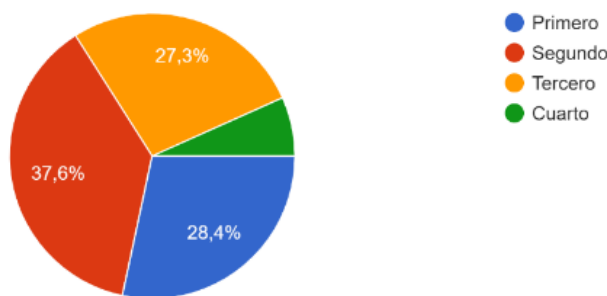


Figura 5. Distribución de alumnos por curso.

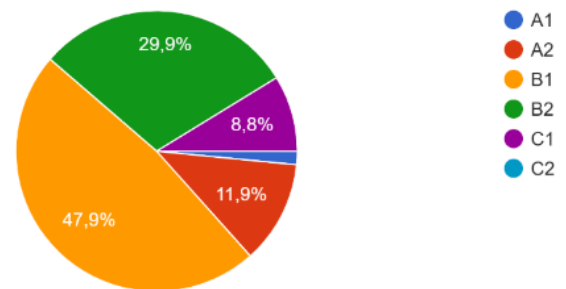


Figura 6. Nivel de inglés.

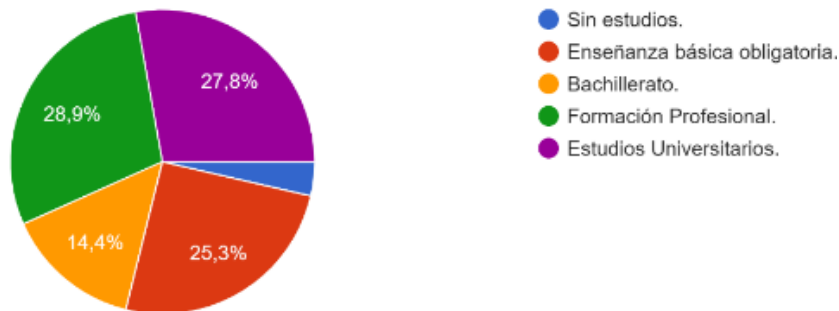


Figura 7. Nivel de estudio de los padres de los estudiantes.
Fuente: Elaboración propia

3.2 Estadísticos descriptivos de las variables analizadas. estudiantes

Las figuras siguientes muestran los resultados obtenidos sobre el valor que le aporta a los estudiantes la experiencia. El valor percibido está vinculado a las actividades realizadas en inglés en las distintas variables (competencias lingüísticas, motivación, otras competencias y valoración general de las actividades). La valoración de la escala Likert oscila entre poco o nada (1) hasta mucho (5).

En el caso de las competencias lingüísticas (*reading, listening, speaking y writing*), la opinión de los estudiantes suele ser alta para un gran número de ellos, aunque en torno al 30%-40% mantiene una posición neutral o intermedia (ver figuras 8 a 12).

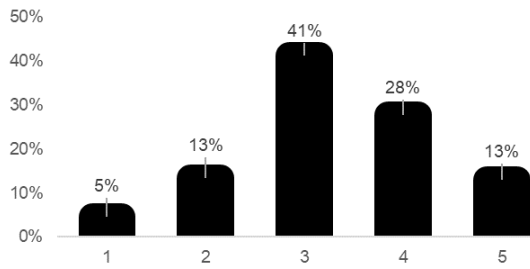


Figura 8. La experiencia ha mejorado su competencia en Reading.

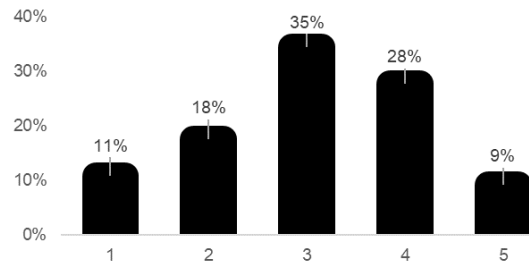


Figura 9. La experiencia ha mejorado su competencia en listening.

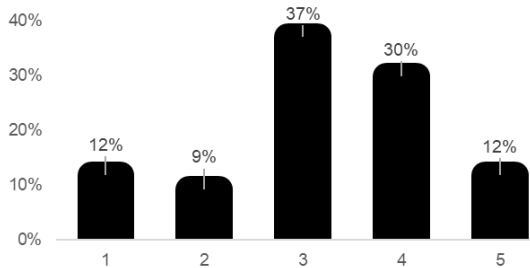


Figura 10. La experiencia ha mejorado su competencia en speaking (monólogo).

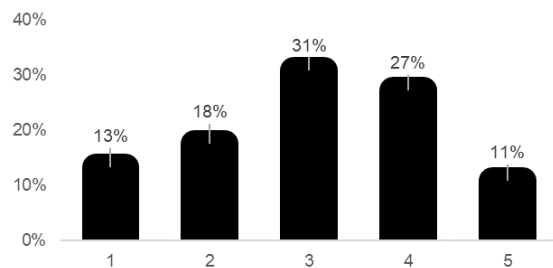


Figura 11. La experiencia ha mejorado su competencia en speaking (diálogo).

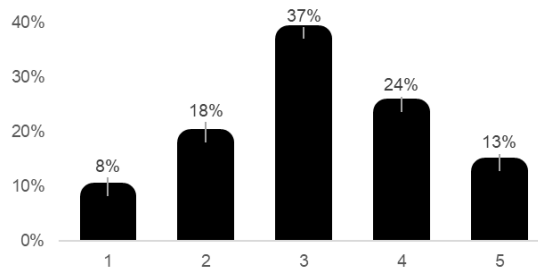


Figura 12. La experiencia ha mejorado su competencia en writing.

En cuanto al resto de competencias referidas con la capacidad de investigación, la creatividad, la motivación por aprender el contenido de la asignatura en inglés, el trabajo en grupo se aprecia que la mayoría de los estudiantes valoran positivamente la experiencia realizada (ver figuras 13 al 16). En particular, una gran mayoría de ellos, en torno al 60%, reconocen que la experiencia ha mejorado mucho trabajar en grupo y la mitad de ellos que ha mejorado la creatividad.

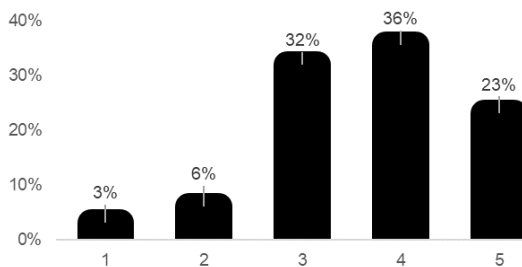


Figura 13. La experiencia ha mejorado su competencia de trabajo en grupo.

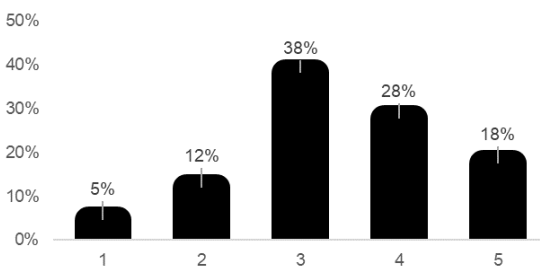


Figura 14. La experiencia ha mejorado su capacidad de investigación.

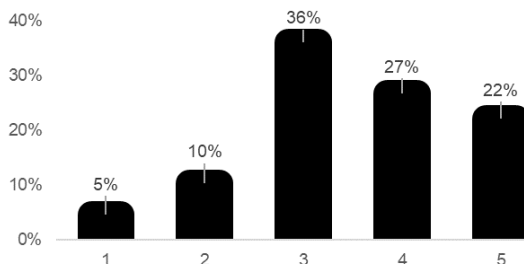


Figura 15. La experiencia ha mejorado su creatividad.

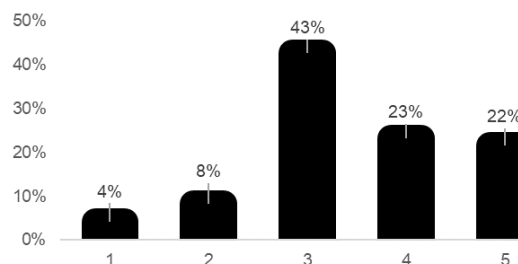


Figura 16. La experiencia ha mejorado la motivación por aprender.

La mejora de las distintas competencias observadas ha tenido una repercusión positiva en la mayoría de ellos. Alrededor del 60% considera que intervenir en este programa formativo le ha ayudado a considerar la posibilidad de participar en itinerarios formativos en inglés. En gran medida, el proyecto de innovación ha sido útil para la mitad de ellos adquieran más confianza para trabajar contenidos en inglés (ver figuras 17 y 18).

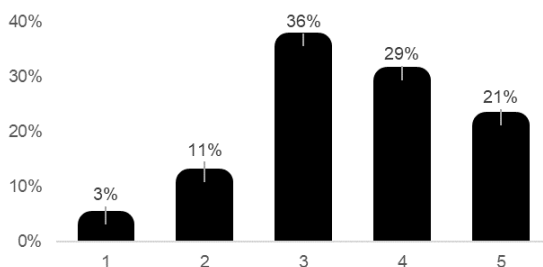


Figura 17. La experiencia ha mejorado la confianza para trabajar académicamente en lengua extranjera.

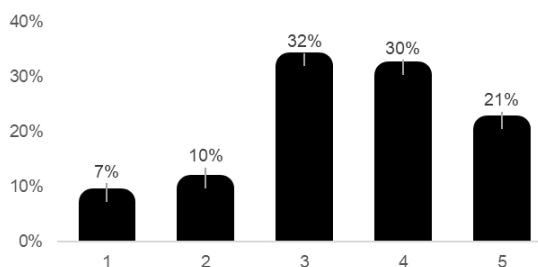


Figura 18. La experiencia le ayudaría a participar en un programa de formación académica de 30 créditos en inglés.

Por otra parte, los estudiantes consideran que la preparación de las actividades en inglés les ha supuesto mucho esfuerzo (Figura 19). Conviene observar que solo el 38% de ellos tiene niveles igual o mayor al “B2”, según el marco común europeo de referencia. El bilingüismo en su formación académica les supone un gran reto. Sin embargo, debido a la importancia para su progreso profesional hay un porcentaje de ellos que podrían modificar su elección hacia el itinerario en inglés tal y como reflejan el importante número de estudiantes que señaló haber mejorado su confianza para trabajar académicamente en inglés y estimar como factible su participación en un programa de formación académica de 30 créditos en inglés.

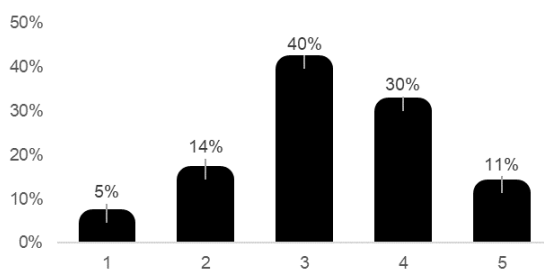


Figura 19. El nivel de esfuerzo que ha requerido la preparación de la actividad en inglés comparado con el realizado en español

En cuanto a la valoración de la duración de las sesiones y los materiales empleados, la mayoría de los estudiantes aprecian adecuadas su duración (ver figura 20) y útiles los materiales usados para profundizar en los contenidos de las asignaturas (ver figura 21). La evaluación implica una opinión positiva sobre la calidad del contenido, los aspectos técnicos y estéticos de los medios empleados, y la organización de las actividades ejecutadas.

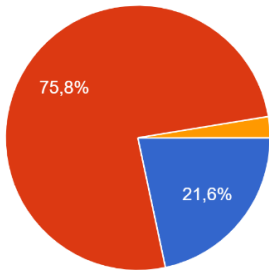


Figura 20. Valoración de la duración de las sesiones.

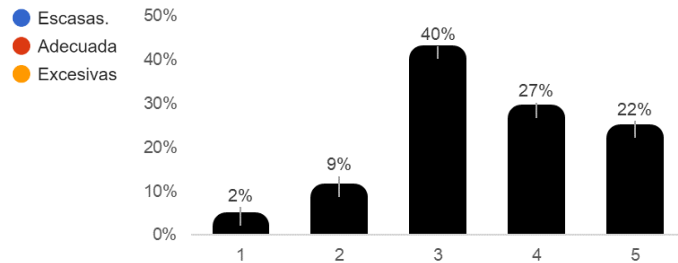


Figura 21. Valoración de los materiales empleados.

A partir de la información analizada anteriormente, concluimos que la experiencia ha sido valorada positivamente por la inmensa mayoría de los estudiantes con una valoración media que alcanza una puntuación de 3.8 sobre 5. Si analizamos los resultados para cada una de las variables, las mayores puntuaciones están en la motivación por aprender el contenido de la asignatura en otro idioma y la confianza para trabajar académicamente en lengua extranjera. En general, la percepción para la mayoría de los estudiantes es que la experiencia ha contribuido a mejorar también su capacidad de investigación, la creatividad a la hora de resolver los problemas planteados en las actividades. La valoración sobre la experiencia es valorada con mayor puntuación que la otorgada para las competencias lingüísticas, aunque en ambos casos siguen siendo puntuaciones altas para la inmensa mayoría de los participantes. Lo que demuestra que los alumnos aprenden mejor haciendo y experimentando sus actividades porque tienen que hablar sobre lo que están haciendo, razonar sus respuestas y responder qué están aprendiendo con la dificultad de hacerlo en otro idioma. Los estudiantes realmente necesitan hablar sobre su aprendizaje, pasando a un segundo plano el aprendizaje de otro idioma porque entre ellos adquiere más importancia la faceta comunicativa que la de instruirse en otra lengua.

En resumen, La valoración global del proyecto ha sido satisfactoria o muy satisfactoria para el 66% de los estudiantes encuestados, cumpliéndose con las expectativas que tenían previamente para una gran parte de ellos (ver figuras 22 y 23). Esta valoración determina que dos de cada 3 estudiantes percibe que la actividad le ha ayudado a reflexionar sobre la posibilidad de optar por el itinerario bilingüe, a pesar del esfuerzo que pueda suponer.

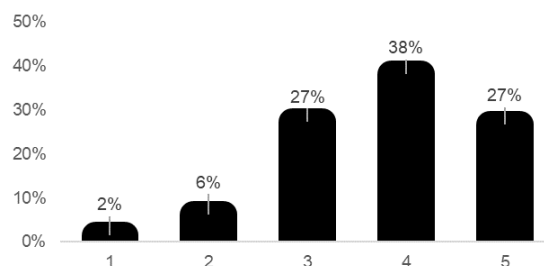


Figura 22. Valoración global de la experiencia.

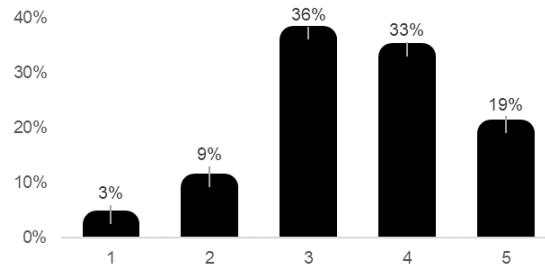


Figura 23. La experiencia ha cubierto las expectativas que tenían los estudiantes de antemano.

3.3 El perfil del profesorado

Este apartado explora la opinión de los docentes que han participado en la ejecución del proyecto. Se aborda el perfil del profesorado, así como la valoración del proyecto. La figura 24 muestra que la mayoría del profesorado han sido profesoras del grado de turismo. Asimismo, la figura 25 revela que la mayoría de los docentes tienen acreditados niveles de inglés superiores o iguales al grado B2.

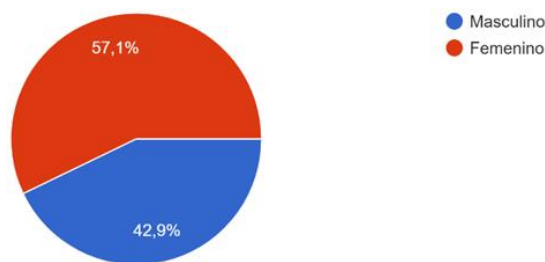


Figura 24. Género

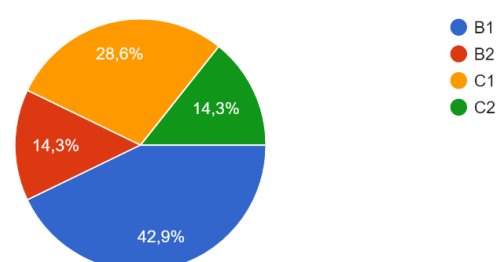


Figura 25. Nivel de inglés

El estudio del perfil también profundiza sobre los aspectos conductuales. Por ejemplo, el 86% considera que el proyecto ha avivado su predisposición para el proceso de enseñanza en inglés (ver figura 26). El grado de motivación que puede incidir en la mejora del rendimiento en el aula y mejores cotas de experiencia y competencia profesional. Este concepto es complejo de estudiar, siendo útil plantearlo en futuros trabajos con mayor profundidad, junto con otros factores psicosociales relacionados con la satisfacción laboral en las condiciones de trabajo. Por otra parte, en cuanto a las actividades más utilizadas por el profesorado destacan “háblame de” y “hagamos un proyecto”. Esta última actividad ha tenido una notable aceptación (ver figura 27), ya que ha sido posible aplicarla en coordinación con las asignaturas de otros compañeros y enlazarla con actividades desarrolladas en otros proyectos de innovación. Destacable por el grado de implicación para promover entre los estudiantes actividades de investigación en la que es necesario combinar destrezas y competencias docentes con las científicas.

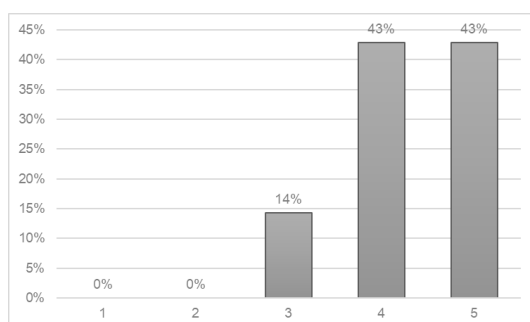


Figura 26. La experiencia ha aumentado su motivación por aprender el idioma

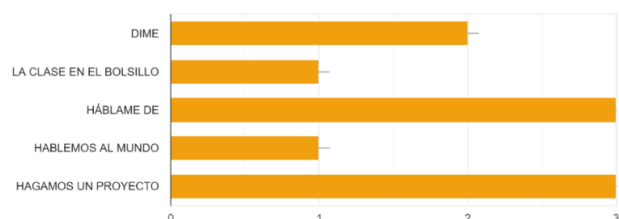


Figura 27. Herramientas empleadas en la experiencia docente.

Por otra parte, la encuesta al profesorado refleja valores altos en los obtenidos tras la ejecución del proyecto. Se confirma que la mayoría del profesorado ha logrado mejorar sus competencias en el aprendizaje del (*listening, speaking (monólogo y diálogo y writing)*). Esto puede tener consecuencias positivas en la mejora de la destreza, el dominio y la habilidad para enseñar a través de inglés y fortalecer la posición del docente, sobre todo a título individual, para lograr una ventaja competitiva en la academia (ver figuras 28 a 32).

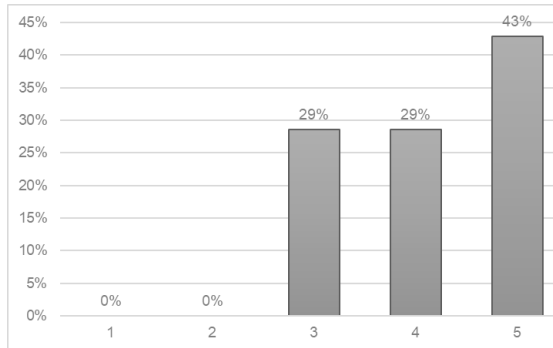


Figura 28. La experiencia ha mejorado su competencia en Reading.

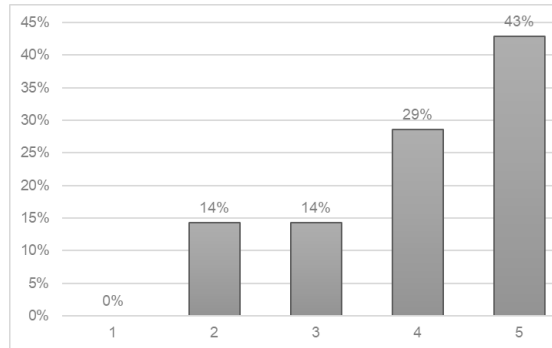


Figura 29. La experiencia ha mejorado su competencia en listening.

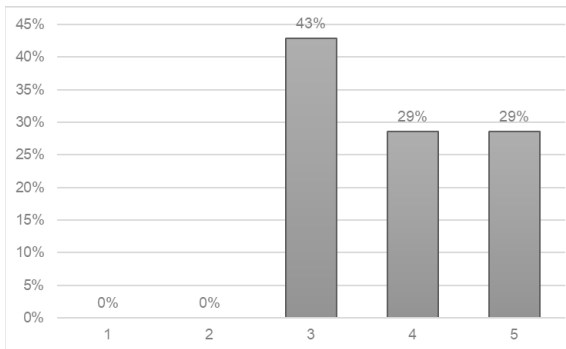


Figura 30. La experiencia ha mejorado su competencia en speaking (monólogo).

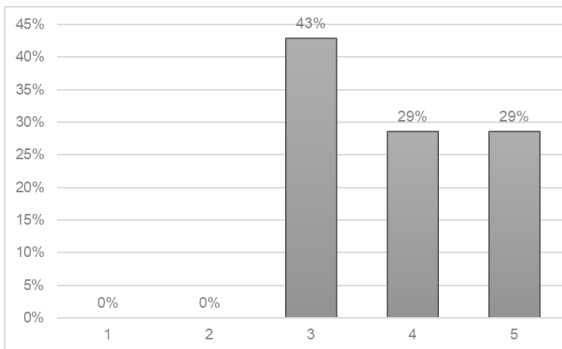


Figura 31. La experiencia ha mejorado su competencia en speaking (diálogo).

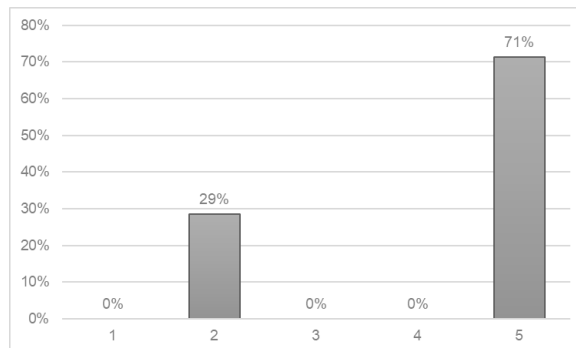


Figura 32. La experiencia ha mejorado su competencia en writing.

La aplicación de este tipo de habilidades y destrezas en el contenido del trabajo genera expectativas en los docentes. La mayoría de ellos considera que este tipo de experiencias les ayudan mucho a participar en asignaturas impartidas en inglés. En este contexto, la participación en este tipo de experiencias se considera por los docentes una alternativa viable para participar en un programa de formación en la UCO en inglés. En

concreto, las figuras 33 y 34 evidencian la confianza en si mismo para trabajar con contenidos en inglés o en itinerarios bilingües, así como el el interés y la voluntad de los participantes en participar en ambientes multilingües. Todo ello, consecuente con la implicación laboral que tienen en este tipo de prácticas y las conductas favorables al uso de mecanismos y herramientas en inglés.

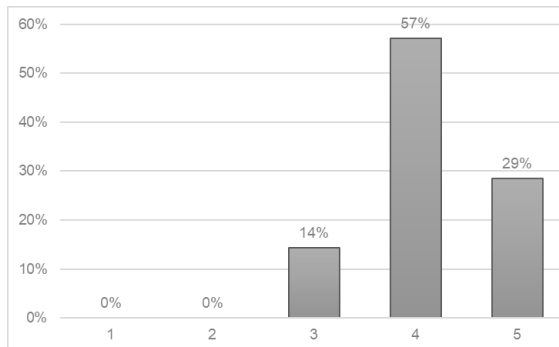


Figura 33. La confianza para trabajar académicamente en una lengua extranjera.

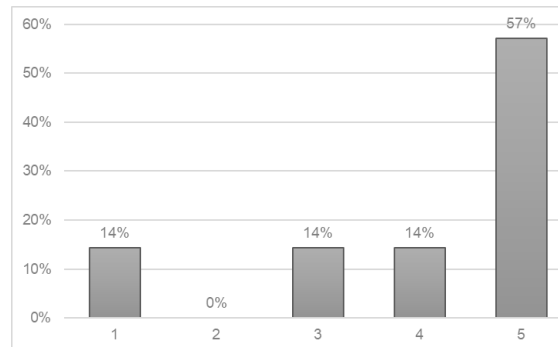


Figura 34. La experiencia le ayuda a participar en un programa de formación académica de 30 créditos en inglés.

En particular, de no haberse ejecutado el proyecto de innovación los profesores/as encuestadas reconocen que las técnicas y los materiales didácticos utilizadas para enseñar el contenido de la asignatura las hubiera utilizado de manera independiente en el aula (ver figura 35).

- Las técnicas interactivas en inglés para enseñar el contenido de la asignatura en inglés no se hubieran empleado
- Las técnicas interactivas en inglés para enseñar el contenido de la asignatura las hubiera empleado de manera independiente
- Los materiales didácticos en inglés para enseñar el contenido de la asignatura no se hubieran empleado
- Los materiales didácticos en inglés para enseñar el contenido de la asignatura los hubiera utilizado de manera independiente

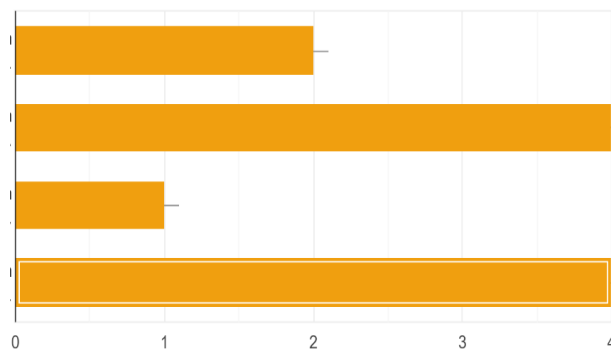


Figura 35. ¿Cuál de las siguientes opciones sería la más probable en el caso de no haber participado en el proyecto AICLE?

No obstante, las actividades del proyecto de innovación no están exentas de dificultad. En gran medida, el profesorado opina que este tipo de actividades les supone mucho más esfuerzo (Ver figura 36). Esta apreciación puede presentar un problema de cara a la planificación de asignaturas con contenido en inglés. Se sugiere la valoración de un modelo de esfuerzo-recompensa adecuada para evitar problemas y riesgos psicosociales en el entorno laboral.

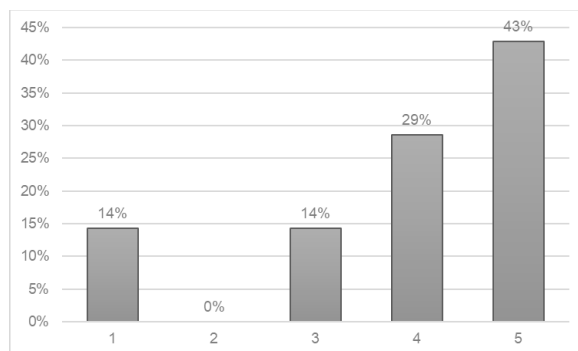


Figura 36. El nivel de esfuerzo que ha requerido la preparación de la actividad en inglés comparado con el realizado en español.

Para terminar el análisis de los estadísticos descriptivos sobre la valoración del profesorado, los resultados obtenidos para el colectivo del profesorado implicado son altamente positivos. Cabe destacar que la valoración global de la experiencia es prácticamente máxima con una media de 4,5. Asimismo, la inmensa mayoría considera que la experiencia en el proyecto ha cubierto las expectativas que tenía de antemano (ver figura 38).

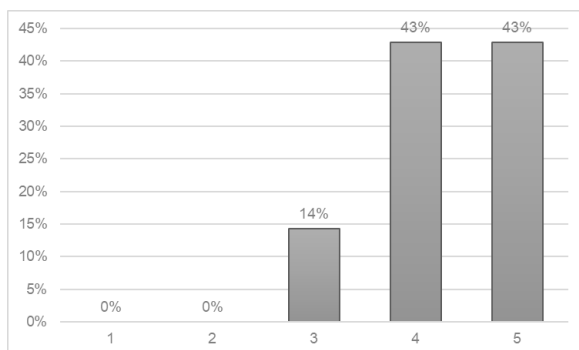


Figura 37. Valoración global de la experiencia.

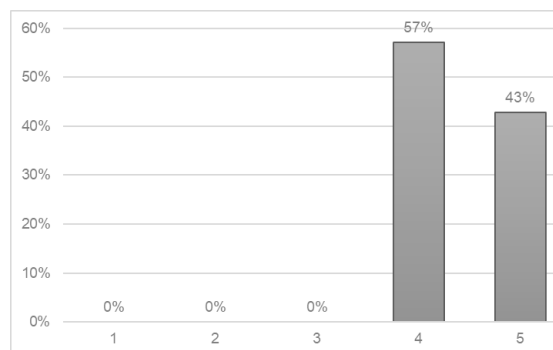


Figura 38. Expectativas sobre el proyecto de innovación.

4. CONCLUSIONES

La mayoría de los europeos pueden hablar varios idiomas. Pero, más allá de su utilidad en la comunicación, el conocimiento de dos o más idiomas se puede considerar como una forma de ejercicio mental que mejora las habilidades de los estudiantes para adquirir conocimientos y dar sentido a su futuro profesional en el actual contexto socioeconómico. El bilingüismo es hoy una necesidad formativa en el sistema educativo español, que se está tratando de solventar con programas formativos a todos los niveles. La aplicación en ediciones anteriores de este proyecto educativo ha logrado establecer un plan formativo alternativo de enseñanza en inglés para algunas asignaturas del grado de turismo en la UCO. La consolidación de este proceso se ha materializado con la ejecución de un nuevo proyecto, tomando como referencia los anteriores.

Los resultados de este trabajo han identificado una serie de aspectos que se consideran factores de interés para que el plan formativo alternativo ya iniciado continúe siendo válido y el itinerario siga cimentándose. Así, la opinión de los participantes, estudiantes y profesores, es muy satisfactoria pudiendo concluir que el proyecto AICLE continúa siendo un método efectivo para la consolidación del itinerario bilingüe que comenzó en el curso 2017/2018, en el grado de turismo de la UCO. La implementación del proyecto destaca por su alcance, llegando a un gran número de estudiantes y asignaturas, así como por su multidisciplinariedad al estar implicados todos los cursos del grado. Por tanto, se puede concluir que la continuidad de la metodología favorece

que la implantación definitiva del programa de 30 créditos en inglés en el grado de turismo sea un hecho real y se mantengan las expectativas de avanzar a un mayor número de asignaturas y estudiantes.

La valoración de estudiantes y profesores de las actividades ha sido positiva, en términos generales. La mayoría de los estudiantes indica que ha incrementado su disposición a aprender el idioma, a trabajar académicamente en una lengua extranjera y a participar en un programa bilingüe. Entre este colectivo suele existir cierta aprensión al aprendizaje en otro idioma. La puesta en práctica del proyecto ha servido también para minimizar dicho temor y en cierta medida avivado su interés y motivación de acuerdo con lo que Marsh (2000) reconoce al indicar que AICLE es una metodología altamente motivadora. Por otro lado, el profesorado indica que intervenir en este proyecto les ha permitido desarrollar actividades novedosas, enriqueciendo el contenido y ofreciendo dinámicas de aprendizaje creativas que proporciona otra perspectiva de la asignatura a los estudiantes. A este valor añadido se suma la valoración del trabajo desempeñado, visto como un reto interesante para la carrera profesional ya que inspira programaciones que se integran con los materiales y técnicas singulares utilizados en la pedagogía tradicional.

En general, la metodología AICLE ha supuesto un desafío en el desarrollo de los contenidos de las asignaturas del grado de turismo en la UCO. A la vista de los resultados esta línea diseñada para enseñar las materias a través del inglés es una metodología educativa efectiva para utilizarla como estrategia en el programa de acción destinado a implementar un itinerario bilingüe. Además, se considera importante porque afianzarla está teniendo efectos beneficiosos en términos de conciencia cultural, internacionalización, competencia lingüística para los estudiantes. Valores añadidos que inciden favorablemente en su motivación y fortalece su preparación académica y laboral. En esta fase de consolidación de la metodología se continúa reportando resultados muy positivos, a saber: al conjunto de competencias lingüísticas y otras diferentes a ellas, como son el trabajo en equipo, la capacidad de investigación y la creatividad. Algo que se ha venido repitiendo en los resultados obtenidos desde el inicio de este proyecto de innovación.

BIBLIOGRAFÍA

Anderson, L.W. & Krathwohl, D. R. (eds.) (2001). *A Taxonomy for Learning, Teaching, and Assessing: A Revision of Bloom's Taxonomy of Educational Objectives*. New York: Longman.

CERI (2007). *Understanding the Brain: The Birth of a Learning Science*. París: OECD.

EURAB (2007) *Energising. Europe's Knowledge Triangle of Research, Education and Innovation through the Structural Funds*. EURAB 07.0101 Brussels: EC.

Marsh, D. (2000). *Using languages to learn and learning to use Languages* Filand: University of Jyväskylä.